391R3206

1.11.91 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 303/59

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 3206/91,

annettu 31 päivänä lokakuuta 1991,

maa- ja metsätaloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamiseen tähtääviä investointeja edistäviin toimenpideohjelmiin Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosastosta myönnettyä tukea koskevista sitoumus-, ennakkomaksu- ja saldonmaksupyynnöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamisesta 29 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 866/90(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3577/90(2), ja erityisesti sen 23 artiklan,

sekä katsoo, että

metsätaloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamisesta 29 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 867/90(3) 1 artiklan mukaisesti asetuksella (ETY) N:o 866/90 aloitettu toiminta on ulotettu metsätaloustuotteiden kaupan pitämisen ja jalostamisen kehittämiseen tai järkiperäistämiseen,

toimivaltaisten viranomaisten Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosastoon osoittamissa sitoumus-, ennakkomaksu- ja saldonmaksupyynnöissä on oltava tietyt tiedot, jotka ovat omiaan helpottamaan tarkastusta, joka kohdistuu menojen yhdenmukaisuuteen niiden toimenpideohjelmien määräysten kanssa, joita asia koskee, sekä asetusten (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 säännösten kanssa,

maksupyyntöjen yhdenmukaistamiseksi komission on aiheellista antaa toimivaltaisten viranomaisten käyttöön atk-järjestelmä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden rakenteita ja maaseudun kehitystä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1 Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä komissiolle toimenpideohjelmiin osana asetuksia (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 liittyvät vuosittaista maksuerää ja ensimmäisen vuosittaisen ennakkomaksun maksamista koskevat sitoumuspyynnöt tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

Ensimmäistä vuosittaista maksuerää koskeva maksusitoumus sekä kyseiseen maksuerään liittyvän ensimmäisen ennakkomaksun maksaminen suoritetaan ilman eri toimenpiteitä, kun toimenpideohjelman hyväksymisestä on tehty päätös.

2 Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava komissiolle neljännesvuosittain liitteen III mukaisesti ote maksunsaajille edellisen vuosineljänneksen aikana suoritetuista maksuista.

3 Komissio maksaa vuosittaiseen maksuerään liittyvän toisen ennakkomaksun ilman eri toimenpiteitä, kun neljännesvuosittaisesta otteesta ilmenee, että vähintään 50 prosenttia samaan vuosittaiseen maksuerään liittyvästä ensimmäisestä ennakkomaksusta on käytetty. Kahdesta ennakkomaksusta keräytynyt määrä ei kuitenkaan saa ylittää 80 prosenttia kyseisen maksuerän osalta toteutetusta maksusitoumuksesta.

4 Saatuaan toisen vuosittaiseen maksuerään liittyvän neljännesvuosittaisen otteen komissio tekee toimivaltaisen viranomaisen tai jäsenvaltion pyynnöstä seuraavaa vuosittaista maksuerää koskevan maksusitoumuksen sekä maksaa ensimmäisen siihen liittyvän ennakkomaksun, jos käytettävissä olevat talousarviovarat tekevät sen mahdolliseksi.

5 Toimivaltaisen viranomaisen on liitteen IV mukaisesti toimitettava vuosittaiseen maksuerään liittyvä saldonmaksupyyntö viimeistään esittäessään neljännesvuosittaisen otteen, joka osoittaa, että seuraavaan maksuerään liittyvästä ensimmäisestä ennakkomaksusta on käytetty vähintään 50 prosenttia. Jos tällaista otetta ei ole, saldonmaksupyyntö on joka tapauksessa toimitettava ennen kyseisen vuosittaisen maksuerän päättymistä seuraavan vuoden kesäkuun 30 päivää.

(1) EYVL N:o L 91, 6.4.1990, s. 1
(2) EYVL N:o L 353, 17.12.1990, s. 23
(3) EYVL N:o L 91, 6.4.1990, s. 7

Komission maksamat määrät, jotka pysyvät toimivaltaisen viranomaisen käytettävissä, otetaan huomioon seuraavaa ennakkomaksua maksettaessa.

2 artikla

1 Toimivaltaisen viranomaisen on viimeistään lähettäessään ensimmäisen neljännesvuosittaisen otteen toimitettava komissiolle tiedoksi lomakkeet, joilla maksunsaajat toimittavat maksupyyntönsä. Lomakkeissa on oltava vähintään kuvaus investoinnin rahoitustavoista, yhteenveto suoritetuista menoista sekä määrällisiin ja fyysisiin indikaattoreihin perustuva liitteen I 3 kohdan mukainen vertailutaulukko suunnitelluista ja toteutetuista investoinneista. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle samassa määräajassa valvontamenetelmät ja kansalliset soveltamista koskevat säännökset ja määräykset, sikäli kuin tietoja ei ole välitetty aiemmin asetuksen (ETY) N:o 866/90 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sekä kaikki muut toiminnan hallinnolliseen täytäntöönpanoon liittyvät asiakirjat. Toimivaltaisen viranomaisen on myös toimitettava tieto edellisessä kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen myöhemmin suoritettavasta ajantasalle saattamisesta.

2 Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vuosittaiseen maksuerään liittyvä täytäntöönpanokertomus liitteiden V a ja V b mukaisesti viimeistään kyseisen vuosittaisen maksuerän päättymistä seuraavan vuoden kesäkuun 30 päivänä.

3 artikla

Liitteisiin II - V b sisältyvät tiedot on periaatteessa toimitettava atk-järjestelmää käyttäen. Komissio määrittää tarpeellisen ohjelmiston, jonka se asettaa kunkin toimivaltaisen viranomaisen käyttöön. Komissio voi myös ottaa tehtäväkseen välineistön asettamisen käytettäviksi sekä tietyn käyttäjämäärän kouluttamisen.

4 artikla

Sitoumus- ja ennakkomaksupyynnöissä sekä neljännesvuosittaisissa otteissa on otettava huomioon liitteen I mukaiset alustavat huomiot.

Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava kyseiset pyynnöt ja otteet komissiolle joko suoraan tai jäsenvaltion välityksellä.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 1991.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen

LIITE I

TOIMENPIDEOHJELMIIN OSANA ASETUKSIA (ETY) N:o 866/90 JA (ETY) N:o 867/90 LIITTYVÄT SITOUMUS-VAENNAKKOMAKSUPYYNNÖT SEKÄ NELJÄNNESVUOSITTAISET OTTEET

Alustavat huomiot

1 *Pyyntöjen ja muiden asiakirjojen toimittamista koskevat säännökset*

Sitoumus- ja ennakkomaksupyynnöt ja neljännesvuosittaiset otteet sekä kaikki täydentävät tiedot on toimitettava kahtena kappaleena osoitteeseen

Euroopan yhteisöjen komissio
Maatalouden pääosasto
EMOTR, ohjausosasto (VI-G-5)
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles

2 *Erottelu alueisiin ja seutuihin*

Liitteen V a sarakkeessa a on mainittava NUTS III-tunnus, joka vastaa seuraavia:

— Belgiassa 'arrondissement',

— Alankomaissa 'COROP Regio',

— Saksassa 'Kreis',

— Ranskassa 'département',

— Yhdistyneessä kuningaskunnassa 'county/local authority region',

— Irlannissa 'planning region',

— Tanskassa 'amt',

— Italiassa 'provincia',

— Kreikassa 'nomos',

— Espanjassa 'provincia',

— Portugalissa 'grupo de conselhos'.

Seudut, joita tavoite 5 b koskee, on myös merkittävä selkeästi tähdellä.

3 *Määrälliset ja fyysiset indikaattorit*

Määrällisiä ja fyysisiä indikaattoreita voivat olla erityisesti:

— lukumäärä,

— pituus,

— pinta-ala,

— volyymi,

— kapasiteetti.

LIITE II

TOIMENPIDEOHJELMAAN OSANA ASETUKSIA (ETY) N:o 866/90 TAI (ETY) N:o 867/90 LIITTYVÄÄ ... VUOSITTAISTA MAKSUERÄÄ "n" (VUOSI 19../20..) KOSKEVA SITOUMUSPYYNTÖ TAI ENSIMMÄISTÄ ENNAKKOMAKSUA KOSKEVA PYYNTÖ(1)

Toimenpideohjelman numero	
Kustannus(2), joka voidaan kattaa maksuerästä "n"	ecua
Pyydetty maksusitoumusmäärä	ecua
Ennakonmaksunmäärä(3)	ecua

Julkilausuma

Asetuksen (ETY) N:o 866/90 17 artiklan 1 kohdan soveltamista varten ..... (4), asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu viranomainen, vahvistaa, että:

1) lopulliset maksunsaajat ovat kuluttaneet 60 prosenttia viimeiseen maksuerään "n –1" liittyvistä kokonaiskustannuksista, jotka voidaan korvata, ja 100 prosenttia toiseksi viimeiseen maksuerään "n – 2" liittyvistä kokonaiskustannuksista, jotka voidaan korvata,

2) tarkastukset on suoritettu niiden tarkastusmenettelyjen mukaisesti, joista on toimitettu tieto komissiolle,

3) pankkitiedot ovat seuraavat:

Pankin nimi
Konttorin osoite/tunnus
Puhelin/telekopio, teleks, sähköpostiosoite
Tilinnumero
Tilin nimike

Laadittu ..... ssa .....päivänä ..... kuuta vuonna .....

Nimetyn viranomaisen puolesta

(allekirjoitus ja leima)

(1) Yliviivatkaa osa, jota ei sovelleta.
(2) Määrässä täytyy näkyä alunperin hyväksytyn toimenpideohjelman mukaiset kustannukset, jotka voidaan korvata, tai tarvittaessa seurantakomitean/komission mukauttamat kustannukset.
(3) Enintään 50 prosenttia pyydetyn maksusitoumuksen määrästä.
(4) Nimetyn viranomaisen nimike.

LIITE III

NELJÄNNESVUOSITTAINEN OTE TOIMENPIDEOHJELMISTA, JOIHIN ON SUORITETTU MAKSU EMOTR:N OHJAUSOSASTOSTA OSANA ASETUKSA (ETY) N:o 866/90 TAI (ETY) N:o 867/90(1)

Vuosineljännes 1 päivästä ..... kuuta 19.. ..päivään ..... kuuta 19.. (Ajanjakso "n")

A	B	C	D(4)	E	F = D + E
Toimenpideohjelman numero	Ennakoidut kokonaiskustannukset, jotka voidaan korvata(2)	EMOTR:n ohjausosastosta saatujen maksujen kertymä	Kertyneet maksut, jotka on suoritettu maksunsaajille EMOTR:n ohjausosaston lukuun ajanjakson "n – 1" loppuun mennessä	Maksunsaajille EMOTR:n ohjausosaston lukuun ajanjaksona "n" suoritetut maksut	Kertyneet maksut, jotka on suoritettu maksunsaajille EMOTR:n ohjausosaston lukuun ajanjakson "n" loppuun mennessä
	ecua	ecua	ecuina/kansallisena valuuttana(3)	ecuina/kansallisena valuuttana(3)	ecuina/kansallisena valuuttana(3)
Yhteensä					

(1) On laadittava erillinen ote kutakin asetusta kohden.
(2) Tässä sarakkeessa täytyy näkyä alunperin hyväksytyn toimenpideohjelman mukaiset kustannukset, jotka voidaan korvata tai tarvittaessa seurantakomitean/komission mukauttamat kustannukset.
(3) Ilmoittakaa käytetty valuuttayksikkö.
(4) Vastaa edeltäneen otteen saraketta F.

LIITE IV

TOIMENPIDEOHJELMAA OSANA ASETUKSIA (ETY) N:o 866/90 TAI (ETY) N:o 867/90 KOSKEVAN ... VUOSITTAISEEN MAKSUERÄÄN "n" (VUOSI 19../20..) LIITTYVÄ SALDONMAKSUPYYNTÖ

Toimenpideohjelman numero	
Kertyneet maksut, jotka on suoritettu maksunsaajille EMOTR:n ohjausosaston lukuun(1)	ecuina/kansallisena valuuttana(2)
EMOTR:n ohjausosastosta saadut kertyneet maksut(3)	ecuina/kansallisena valuuttana(2)
Pyydetyn saldon määrä	ecuina/kansallisena valuuttana(2)

Julkilausuma ... vuosittaiseen maksuerään liittyvästä saldosta

Asetuksen (ETY) N:o 866/90 17 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi ..... (4), asetuksen (ETY) N:o 4253/88 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu viranomainen vahvistaa, että:

1) perusteena olevien asiakirjojen sekä lomakkeiden, joilla maksunsaajat pyytävät EMOTR:n ohjausosaston tuen maksamista, asianmukaisuus on tarkastettu,

2) asetuksen (ETY) N:o 866/90 tai asetuksen (ETY) N:o 867/90 16 artiklan 3 tai 4 kohdassa tai tarvittaessa 5 artiklassa säädetyt rahoitusosuudet on tarkastettu ja ne on todettu säännösten mukaisiksi,

3) suoritetut maksut kuvastavat suunniteltujen investointien toteuttamisastetta,

4) kukin investointi, jonka osalta viimeinen saldo on maksettu, on tarkastettu paikalla,

5) toimenpideohjelmien tavoitteita ja erityisehtoja on noudatettu,

6) tarkastukset on tehty niiden tarkastusmenettelyjen mukaisesti, joista on toimitettu tieto komissiolle,

7) tähän julkilausumaan liittyvä tilitys on tarkastettu ja katsottu asianmukaiseksi,

8) pankkitiedot ovat seuraavat:

Pankin nimi
Konttorin osoite/tunnus
Puhelin/telekopio, teleks, sähköpostiosoite
Tilinnumero
Tilin nimike

Laadittu .....ssa .....päivänä .....kuuta vuonna.....

Nimetyn viranomaisen puolesta

(allekirjoitus ja leima)

(1) Määrä vastaa edeltäneen tämän asetuksen liitteen V a sarakkeen g kokonaissummaa.
(2) Yliviivatkaa osa, jota ei sovelleta.
3) Poislukien kaikki seuraavaan maksuerään "n + 1" liittyvät maksut.
(4) Nimetyn viranomaisen nimike.

LIITE Va

TOIMENPIDEOHJELMAAN N:O.... OSANA ASETUKSIA (ETY) N:o 866/90 TAI (ETY) N:o 867/90 LIITTYVÄ VUOSITTAINEN TÄYTÄNTÖÖNPANOKERTOMUS TILANNE 31 PÄIVÄNÄ JOULUKUUTA 19../20..

Kansallisena valuuttana/ecuina(1)

Alue(2)	Investoinnin numero	Ennakoidut kokonaiskustannukset, jotka voidaan korvata(3)	Maksunsaajan tosiasiallisesti maksamat menot, jotka voidaan korvata	Omat varat	Maksunsaajille maksetut kansalliset tuet	Maksunsaajille maksetut EMOTR:n tuet	Huomioita
(A)	(B)	(C)	(D)	(E) = (D) - (F) - (G)	(F)	(G)	(H)
Yhteensä							

(1) Ilmoittakaa käytetty valuuttayksikkö.
(2) Ks. liitteen 1 2 kohta.
(3) Tässä sarakkeessa täytyy näkyä alunperin hyväksytyn toimenpideohjelman mukaiset kustannukset, jotka voidaan korvata, tai tarvittaessa seurantakomitean/komission mukauttamat kustannukset.

Laadittu .....ssa .....päivänä .....kuuta vuonna .....

Nimetyn viranomaisen puolesta

(allekirjoitus ja leima)

LIITE V b

TOIMENPIDEOHJELMAAN N:O.... OSANA ASETUKSIA (ETY) N:o 866/90 TAI (ETY) N:o 867/90 LIITTYVÄ VUOSITTAINEN TÄYTÄNTÖÖNPANOKERTOMUS TILANNE 31 PÄIVÄNÄ JOULUKUUTA 19../20..

Alan tunnus(1)	Investoinnin numero	Töiden toteutus					Huomioita
		Ennakoidut päivämäärät		Tosiasialliset päivämäärät		Toteuttamisaste (%)(2)	
		Aloitus	Päätös	Aloitus	Päätös		
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)

(1) Ks. liite VI.
(2) Toteuttamisaste on osamäärä, joka saadaan jakamalla toteutettujen töiden määrä alunperin suunniteltujen tai tarvittaessa mukautettujen töiden kokonaismäärällä.

Laadittu .....ssa .....päivänä .....kuuta vuonna .....

Nimetyn viranomaisen puolesta

(allekirjoitus ja leima)

LIITE VI

ALATUNNUS. JALOSTAMINEN JA KAUPAN PITÄMINEN
[asetukset (ETY) N:o 866/90 ja N:o 867/90]

Pääala	Tunnus	Ala	Tunnus	Aliala	Tunnus
Metsätaloustuotteet	1000	Metsätaloustuotteet	1010	Puuaines	1011
				Korkki	1012
				Muut metsätaloustuotteet	1019
Eläinkunnan tuotteet	2000	Liha	2010	Teurastus ja leikkaus	2011
				Jalostus	2012
				Nautittavaksi sopimattomat tuotteet	2013
				Muunlainen liha	2019
		Maito ja maitotuotteet	2020	Maidon keruu	2021
				Nestemäinen maito	2022
				Maitotuotteet	2023
				Muut maitotuotteet	2029
		Munat ja siipikarja	2030	Munat	2031
				Siipikarja	2032
				Muut (mukaan lukien kaniinit)	2039
		Sekalaiset eläimet	2990	Karjamarkkinat	2991
				Hunaja	2992
				Muut eläinkunnan tuotteet	2999
Kasvikunnan tuotteet	3000	Vilja	3010	Vilja (poislukien riisi)	3011
				Riisi	3012
		Sokeri	3020		
		Öljykasvit	3030	Oliiviöljy	3031
				Öljykasvien siemenet	3032
				Muut öljykasvit	3039
		Valkuaiskasvit	3040		
		Viinit ja alkoholi	3050		
		Hedelmät ja vihannekset	3060	Tuoreet hedelmät ja vihannekset	3061
				Jalostetut hedelmät ja vihannekset	3062
				Muut hedelmät ja vihannekset	3069
		Kukat ja kasvit	3070		
		Siemenet	3080		
		Perunat	3090	Tuoreet perunat	3091
				Jalostetut perunat	3092
		Tupakka	3100		
		Sekalaiset kasvit	3990		
Sekalaiset tuotteet	4000	Monipuoliset ja jakelumarkkinat	4010		
		Rehut	4020		
		Sekalaiset tuotteet	4990		
Kaupan pitäminen ja jalostus: sekalaiset	9000	Kaupan pitäminen ja jalostus: sekalaiset	9990		